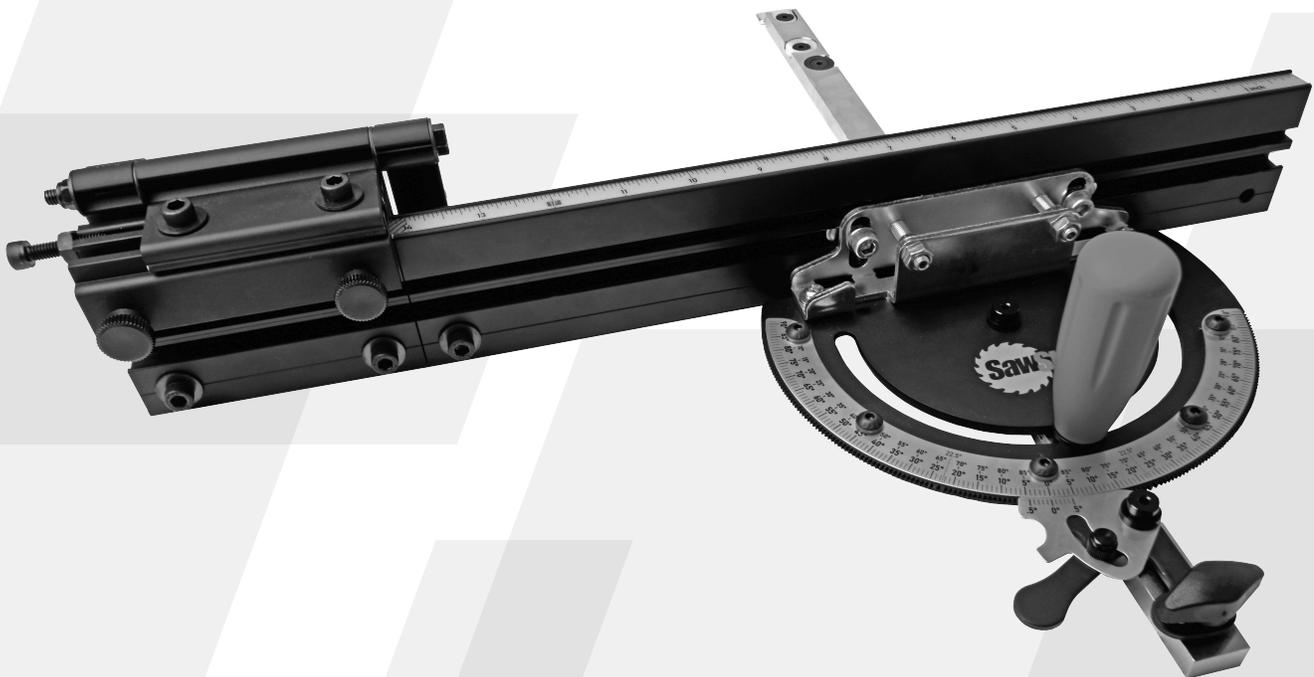




Modelo TSA-SMG-I

CALIBRE DE INGLETE CON ESCALA MANUAL DEL USUARIO



85-007803-00
Rev. A - 08142024



www.SawStop.eu/support

- EN Additional translations of this manual are available from the above URL.
- IT Ulteriori traduzioni di questo manuale sono disponibili all'URL sopra indicato.
- NL Bijkomende vertalingen van deze handleiding zijn beschikbaar via de bovenstaande URL.
- SV Ytterligare översättningar av denna bruksanvisning är tillgängliga via ovanstående URL.
- FI Oppaan muita käännöksiä on saatavilla yllä olevasta URL-osoitteesta.
- DA Der kan findes yderligere oversættelser af denne vejledning på ovennævnte webadresse.
- NB Ytterligere oversettelser av denne håndboken er tilgjengelige på ovenstående internettadresse.
- PT Traduções adicionais deste manual estão disponíveis no URL acima.
- CS Další překlady tohoto návodu jsou k dispozici na výše uvedené adrese URL.
- PL Dodatkowe tłumaczenia tej instrukcji dostępne są pod powyższym adresem WWW.

Copyright SawStop, LLC
Reservados todos los derechos

Traducción de las instrucciones originales - Calibre de inglete con escala

Encontrará actualizaciones de este manual y la documentación adicional relacionada, como vistas de despiece y listas de piezas, en SawStop.eu o SawStop.uk

[SawStop](#) y el logotipo de la hoja de [SawStop](#) son marcas comerciales de [SawStop, LLC](#).

TABLA DE CONTENIDO

GRACIAS	4
SEGURIDAD	4
MONTAJE E INSTALACIÓN	4
HERRAMIENTAS NECESARIAS (incluidas)	4
DESEMBALAJE - ¿QUÉ HAY EN LA CAJA?	5
DIMENSIONES DE RANURA EN T Y COMPATIBILIDAD	5
AJUSTE DE LA GUÍA DE INGLETE	5
INSTALACIÓN DE LA EMPUÑADURA Y LA GUÍA EN T	7
USO BÁSICO	7
AJUSTE DEL ÁNGULO DE INGLETE	8
USO DEL SISTEMA DE GUÍA DE CORTE	12
USO DEL SISTEMA DE TOPE DE GUÍA DOBLE	14
CALIBRACIÓN	18
ESCUADRADO DEL ÁNGULO DE INGLETE	18
ESCUADRADO DEL CALIBRE DE INGLETE CON ESCALA CON SU SIERRA	19
PUESTA A CERO DE LA REGLA DE LA GUÍA DE CORTE	20
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	24

GRACIAS

Gracias por adquirir el calibre de inglete con escala SawStop. Queremos que obtenga el máximo rendimiento de este producto. Para garantizar la mejor experiencia posible, lea estas instrucciones en su totalidad antes del uso. En este manual, encontrará instrucciones detalladas para el uso correcto, preciso y seguro de su calibre de inglete.

SEGURIDAD

- Asegúrese de llevar protección auditiva y ocular y de seguir en todo momento todas las prácticas habituales de seguridad en el taller.
- Antes de iniciar cualquier operación de corte/fresado con su calibre de inglete con escala, apriete siempre bien la empuñadura/mango vertical grande.
- Asegure todas las superficies de contacto de las piezas ajustables móviles de su calibre de inglete mientras lo utiliza o al montarlo o desmontarlo de la sierra.
- Tenga cuidado de no dejar caer el calibre de inglete.
- Nunca deje que la hoja de sierra o cuchilla de su máquina entre en contacto con ningún componente de su calibre de inglete con escala. Antes de encender la herramienta, compruebe que no haya nada en el recorrido de la hoja excepto el material que va a cortar o fresar.
- Evite que la pieza de trabajo se mueva durante el corte. Sujete siempre la pieza de trabajo firmemente a la guía de corte. Esto es especialmente importante al cortar ingletes de más de 90°.
- Asegúrese siempre de que las piezas de trabajo estén correctamente apoyadas.
- Nunca utilice el calibre de inglete en combinación con una guía de corte al hilo durante el corte.
- Tenga siempre cuidado de mantener las manos alejadas de la hoja o cuchilla de la herramienta con la que ha elegido usar su calibre de inglete.

- Cuando utilice el accesorio de tope de guía para colocar una pieza de trabajo para operaciones de corte/fresado, sujete siempre o asegure de otro modo la tabla contra la guía de corte del calibre de inglete mientras guía la pieza de trabajo más allá de la cuchilla u hoja.
- Después de recolocar la guía de corte, asegúrese de que los dos tornillos con encastre hexagonal que sujetan la guía de corte al cuerpo del calibre de inglete estén suficientemente apretados.
- Cuando añada una guía de corte auxiliar al calibre de inglete, asegúrese de fijarla firmemente a la guía de corte de fábrica. Si no lo hiciera, existiría riesgo de contragolpe y lesiones graves.
- Tenga en cuenta el posible riesgo de atrapamiento al extender o retraer la extensión de la guía de corte.

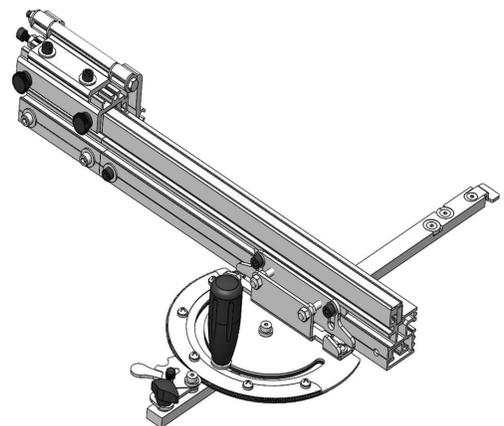


IMPORTANTE:

Este manual no contiene las instrucciones de la máquina con la que va a utilizar el calibre de inglete con escala. En estas instrucciones, se presupone que usted posee la competencia y cualificación necesarias para el uso seguro y adecuado de la máquina que ha decidido equipar con este calibre de inglete.

MONTAJE E INSTALACIÓN

En este capítulo, se describe cómo desembalar y preparar el calibre de inglete con escala para su uso.



HERRAMIENTAS NECESARIAS (incluidas)

- Llave hexagonal de 3 mm (incluida)
- Llave hexagonal de 5 mm (incluida)

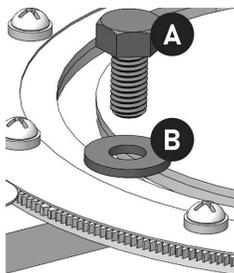
DESEMBALAJE - ¿QUÉ HAY EN LA CAJA?

El calibre de inglete con escala se suministra con los siguientes elementos. Desembale su calibre de inglete y compruebe que ha recibido todos los elementos.

- Calibre de inglete con guía de corte extensible (premontada)
- Tope de guía doble
- Regla inversa para guía de corte principal
- Regla inversa para extensión de guía de corte
- Bolsa de piezas con:
 - Empuñadura
 - Clip en T con tornillo (uso con ranura para calibre de inglete de perfil en T)
 - Llave hexagonal de 3 mm
 - Llave hexagonal de 5 mm
 - (2) Varillas de acero de 38 mm
- Bolsa de repuestos con:
 - (2) Tornillos con encastre hexagonal de 12 mm con (2) arandelas y (2) tuercas rectangulares
 - (3) Discos de expansión para guía de inglete
 - (3) Discos fijos para guía de inglete
 - (3) Tornillos con encastre hexagonal para discos de expansión o fijos

! IMPORTANTE:

El conjunto principal del calibre de inglete está asegurado contra el movimiento durante el transporte con un perno de cabeza hexagonal (A). Este perno se puede retirar y descartar, pero **NO DESCARTE LA ARANDELA (B)**. Consérvela para el montaje (descrito más adelante en este manual).



La *guía de inglete*, el *cuerpo* y la *guía de corte* vienen premontados. En las páginas siguientes, se describe la

secuencia de pasos adecuada para la instalación y montaje del resto de piezas.

DIMENSIONES DE RANURA EN T Y COMPATIBILIDAD

Este producto se ha concebido principalmente para su uso con una sierra de mesa para operaciones como el corte a contrahilo y el corte a inglete. También puede utilizarse con otras máquinas equipadas con una ranura en T compatible, como una mesa de fresado, una sierra de cinta, un tupí o una lijadora de banco.

Su calibre de inglete con escala funcionará en la mayoría de las ranuras de inglete estándar. La guía en T opcional (incluida) se puede instalar en el extremo de la guía de inglete para obtener el máximo rendimiento de las máquinas equipadas con ranuras para calibre de inglete de perfil en T.

i NOTA:

Aunque este producto posee la versatilidad multiuso descrita anteriormente, este manual se centra en el uso con una sierra de mesa con ranuras para calibre de inglete izquierda y derecha situadas en lados opuestos de la hoja. Tenga en cuenta que, si la aplicación de la que usted dispone es distinta, es posible que algunas instrucciones proporcionadas aquí no se apliquen o se requieran consideraciones de seguridad adicionales para el uso que se vaya a hacer.

AJUSTE DE LA GUÍA DE INGLETE

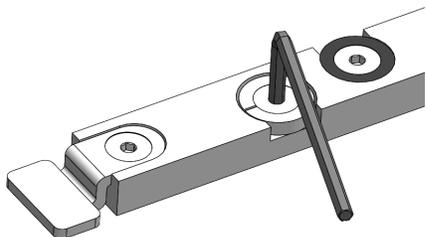
Siga las instrucciones que aparecen a continuación para asegurarse de que la guía de inglete de su calibre de inglete con escala quede ajustada óptimamente a la ranura de inglete de su máquina. Realice este procedimiento antes de modificar cualquier otro paso de calibración fina descrito más adelante en este manual.

! IMPORTANTE:

Si el calibre de inglete con escala se va a montar en varias herramientas de su taller (por ejemplo, una sierra de mesa y una sierra de cinta), tenga en cuenta que las dimensiones de la ranura para el calibre de inglete pueden variar ligeramente de una herramienta a otra. Cuando el ajuste de la guía de inglete se ha optimizado para una máquina, este puede ser menos óptimo cuando se usa con otra herramienta. Para obtener los mejores resultados, los pasos descritos a continuación deberán repetirse antes de usar este calibre de inglete en otra máquina distinta a la herramienta para la que se ajustó anteriormente esta guía de inglete.

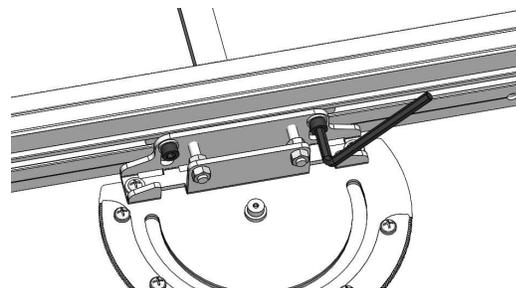
Pasos para el ajuste

1. Coloque la guía de inglete en la ranura de la máquina con la que va a usar el calibre de inglete con escala.
2. Con la llave hexagonal de 2,5 mm suministrada, afloje y luego apriete cada uno de los tres discos situados a lo largo de la guía, asegurándose de reducir el hueco del disco en dirección contraria a la abertura de la guía.
 - Empiece por el disco de ajuste del centro y luego ajuste el disco delantero. Ajuste el disco posterior de la guía de inglete en último lugar.
 - Al ajustar el tornillo de fijación en sentido horario, aumentará la anchura de la guía de inglete.
 - Al ajustar el tornillo de fijación en sentido antihorario, disminuirá la anchura de la guía de inglete.

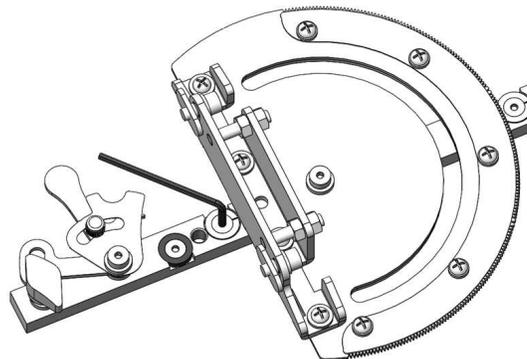


Para acceder al disco de ajuste posterior, siga los pasos descritos a continuación.

1. Retire la guía de corte del cuerpo del calibre de inglete.
 - a. Con la llave hexagonal de 5 mm suministrada, afloje los pernos que unen el cuerpo del calibre de inglete a la guía de corte.



- b. Deslice la guía de corte hasta sacarla de las guías y déjela a un lado.
2. Gire el transportador 180° como se muestra a continuación.
 - a. Si ya se ha instalado la *empuñadura*, se debe retirar para realizar este ajuste.
 3. El tercer disco de expansión queda ahora a la vista.
 4. Ajuste el disco de expansión según sea necesario, gire el transportador hasta su orientación de funcionamiento normal y vuelva a colocar la guía de corte.



! IMPORTANTE:

El ajuste óptimo es un equilibrio entre minimizar el huelgo a los lados de la guía de inglete y preservar al mismo tiempo un desplazamiento fácil del calibre de inglete a lo largo de la ranura de inglete. Si el calibre de inglete ofrece demasiada fricción al pasar material por la mesa de su máquina, afloje el ajuste descrito anteriormente para aliviar el exceso de fricción.

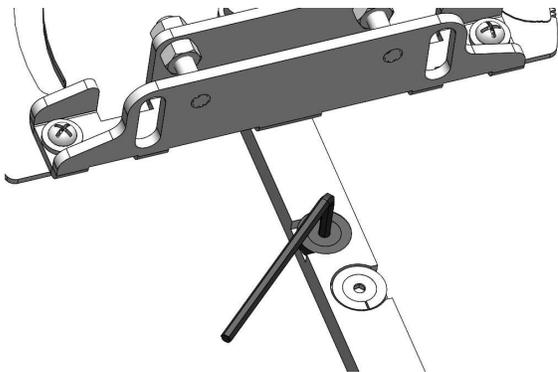
Si tiene problemas para optimizar el ajuste, pruebe a usar un trozo de papel como espaciador entre cada disco de ajuste y el lateral de la ranura de inglete al realizar este procedimiento.

¿Sigue sin encontrar el ajuste adecuado de la guía de inglete?

En la mayoría de los casos, si se siguen los pasos anteriores, el calibre de inglete SawStop quedará bien ajustado a su máquina. Sin embargo, si sigue sin encontrar el ajuste adecuado, las instrucciones siguientes le serán de ayuda.

De fábrica, el calibre de inglete con escala viene con tres discos de guía negros fijos instalados en un borde de la guía de inglete y tres discos de guía de expansión blancos en el otro borde. Esta configuración se adapta a la mayoría de las máquinas equipadas con una ranura de inglete estándar.

Utilice las siguientes variaciones cuando el ajuste no cumpla las expectativas:



Si la guía de inglete está demasiado apretada, considere retirar los discos de guía negros fijos de la guía de inglete.

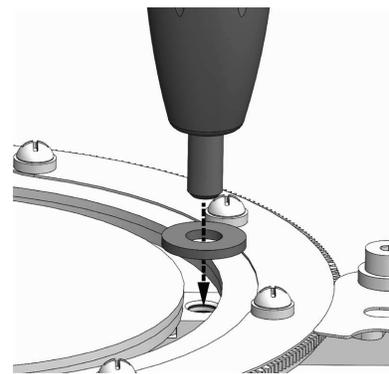
Si la guía de inglete está demasiado floja, considere sustituir los discos de guía negros fijos por discos de expansión blancos. (Con su calibre de inglete, se

suministran tres discos de expansión de repuesto en la bolsa de piezas).

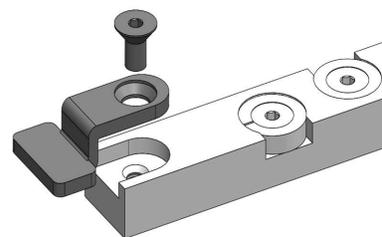
En cualquiera de los dos casos, es probable que tenga que ajustar los discos de expansión. Consulte las instrucciones proporcionadas anteriormente en este capítulo. Sea cual sea la combinación de discos de guía que decida instalar, asegúrese de guardar los discos de repuesto en un lugar seguro por si los discos de guía instalados se desgastan y necesita sustituirlos más adelante.

INSTALACIÓN DE LA EMPUÑADURA Y LA GUÍA EN T

1. Coloque la arandela plana que retiró durante el desembalaje (descrito anteriormente) sobre la rosca indicada en la siguiente imagen.
2. Instale la empuñadura en la rosca como se muestra.



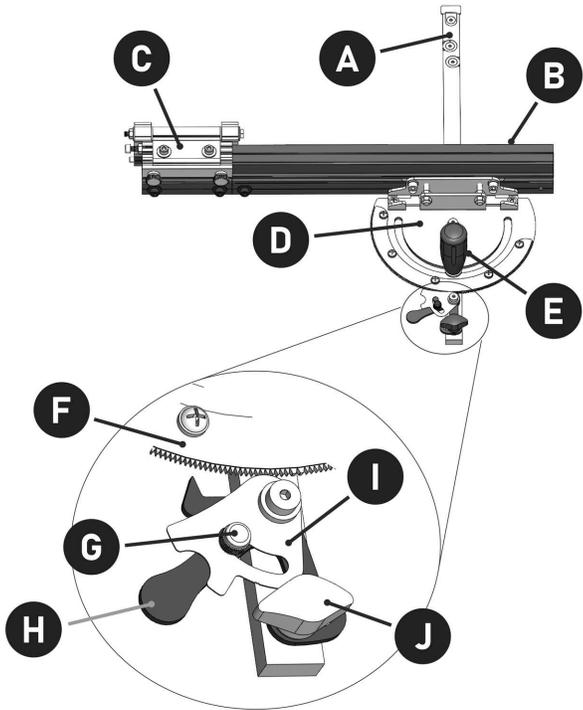
3. Si su máquina está equipada con una ranura de inglete con forma de «T», instale la guía en T en el extremo de la guía de inglete con una llave hexagonal de 5 mm.



USO BÁSICO

Esta parte del manual describe el uso básico del calibre de inglete con escala, por ejemplo, para ajustar el ángulo de inglete, utilizar el sistema de guía de corte y cómo usar el sistema de tope de guía ajustable. En la siguiente ilustración, se etiquetan los controles principales del calibre de inglete con escala. En las instrucciones que

siguen a la ilustración, se hace referencia a estos controles por su nombre.

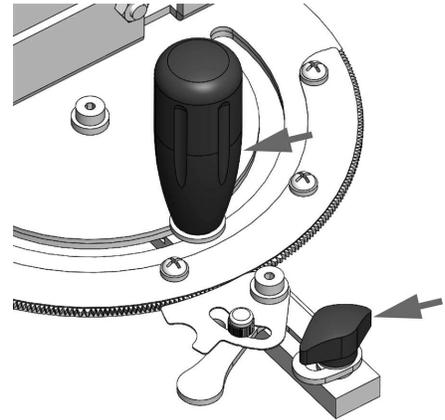


- | | |
|---------------------------|---|
| A. Guía de inglete | F. Transportador |
| B. Guía de corte | G. Perilla de bloqueo de cursor giratorio |
| C. Tope de guía ajustable | H. Actuador giratorio |
| D. Cuerpo | I. Cursor giratorio |
| E. Empuñadura | J. Perilla de bloqueo de actuador |

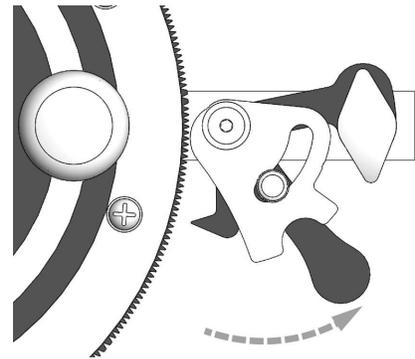
AJUSTE DEL ÁNGULO DE INGLETE

Siga los pasos descritos a continuación para cambiar el ángulo de inglete de su calibre de inglete con escala para incrementos de grados enteros.

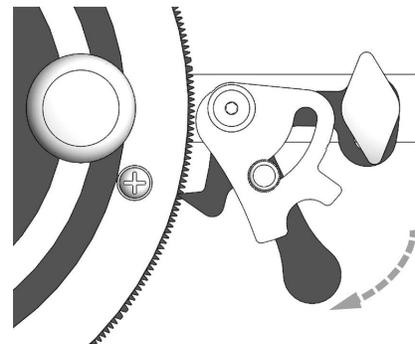
1. Afloje ligeramente la *empuñadura* y la *perilla de bloqueo de actuador* girándolas en sentido antihorario.



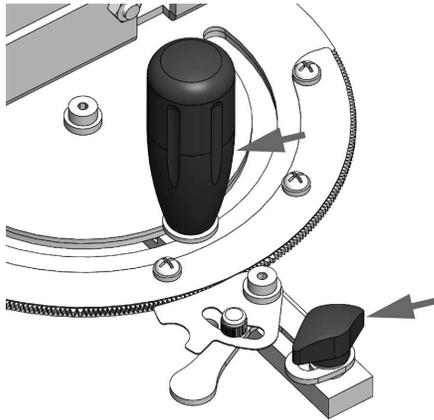
2. Tire del *actuador giratorio* hacia usted para liberar su diente del retén correspondiente en el *transportador*.



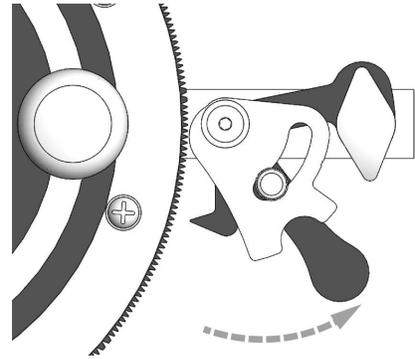
3. Gire el cuerpo del transportador y la guía de corte hasta el ángulo deseado y alinee las marcas del transportador con la marca de 0° del *cursor giratorio*.
4. Vuelva a empujar el *actuador giratorio* para engranar su diente en el retén correspondiente en el *transportador*.



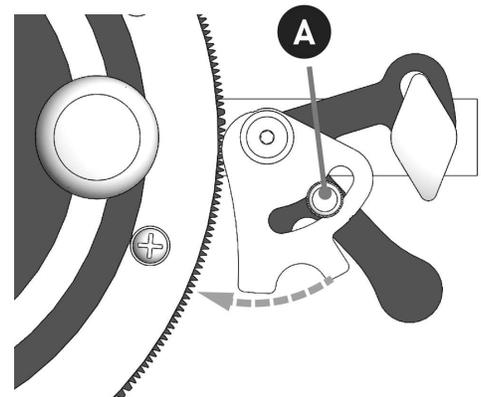
5. Vuelva a apretar la *empuñadura* y la *perilla de bloqueo de actuador* girándolos en sentido horario para fijar el ángulo de inglete seleccionado.



2. Tire del *actuador giratorio* hacia usted para liberar su diente del retén correspondiente en el *transportador*.



3. Afloje la *perilla de bloqueo de cursor giratorio* (A) girándola en sentido antihorario. La escala de Vernier en la que se lee el ángulo de inglete (*cursor giratorio*) se puede girar de nuevo hacia delante para apoyarla en el transportador.



4. Vuelva a fijar la *perilla de bloqueo de cursor giratorio* girándola en sentido horario.
5. Gire el cuerpo del transportador y la guía de corte hasta el ángulo deseado. Consulte a continuación los detalles sobre la Lectura de la escala de Vernier para lograr una precisión de incremento de $1/10^\circ$.
6. **NO** empuje de nuevo el *actuador giratorio*. Si se engrana su diente con los retenes correspondientes del transportador, el ajuste de inglete cambiará al incremento de grado más próximo.

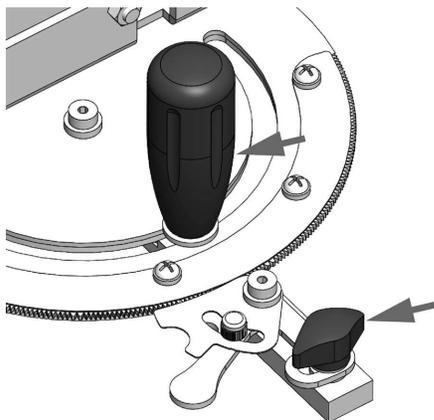
i NOTA:

El transportador de este calibre de inglete presenta un retén adicional en los $22,5^\circ$, de modo que el método anterior también es aplicable si se necesita este ángulo de inglete. Para todos los demás ajustes de ángulos de fracciones de grado, consulte el método de fracciones de grado descrito a continuación.

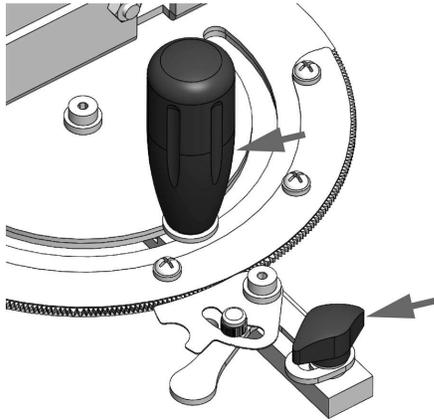
Ajuste de un ángulo de inglete de fracción de grado

Si requiere un ángulo de inglete más preciso que los incrementos de grados enteros (descrito anteriormente), siga estos pasos.

1. Afloje ligeramente la *empuñadura* y la *perilla de bloqueo de actuador* girándolas en sentido antihorario.

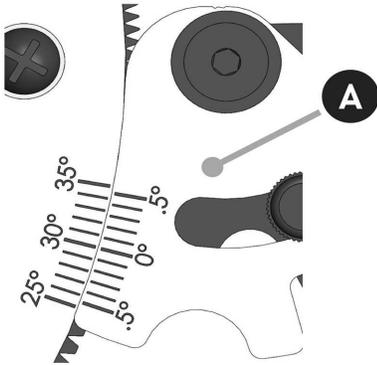


7. Vuelva a apretar la *empuñadura* y la *perilla de bloqueo de actuador* girándolos en sentido horario para fijar el ángulo de inglete seleccionado.



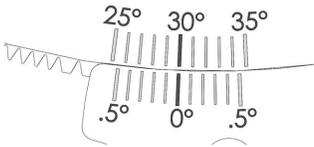
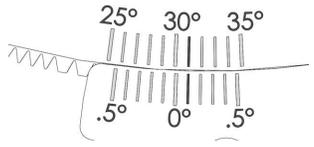
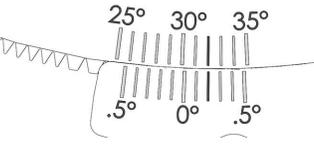
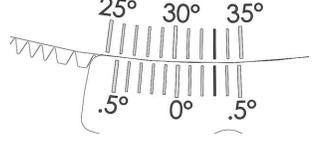
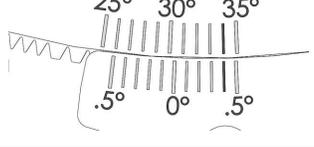
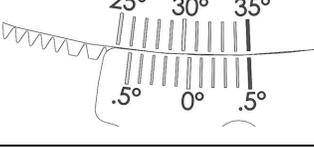
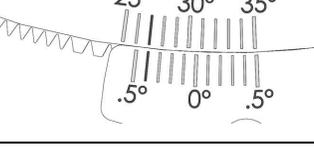
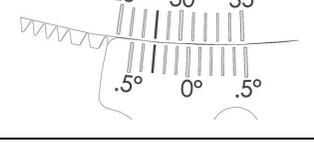
Lectura de la escala de Vernier

El *cursor giratorio* (B) de su calibre de inglete incorpora una escala de Vernier con 5 marcas adicionales a la izquierda y a la derecha de la marca de 0°. Utilice estas marcas adicionales como se indica a continuación para conseguir una precisión de fracción de grado al ajustar ángulos de inglete.



Ejemplos de escala de Vernier

Los siguientes ejemplos muestran cómo preparar un corte en inglete de 30° a la izquierda, donde n = la fracción de $1/10^\circ$, $2/10^\circ$, $3/10^\circ$, etc.

Para conseguir este ángulo	Alinee esta marca del transportador...	...con esta marca de la escala de Vernier.	Aspecto final
30°	30	0°	
$30 \frac{1}{10}^\circ$	31	La primera marca a la DERECHA de 0	
$30 \frac{2}{10}^\circ$	32	La segunda marca a la DERECHA de 0	
$30 \frac{3}{10}^\circ$	33	La tercera marca a la DERECHA de 0	
$30 \frac{4}{10}^\circ$	34	La cuarta marca a la DERECHA de 0	
$30 \frac{5}{10}^\circ$	35	La marca de «.5°» a la DERECHA de 0	
$30 \frac{6}{10}^\circ$	27	La cuarta marca a la IZQUIERDA de 0	
$30 \frac{7}{10}^\circ$	28	La tercera marca a la IZQUIERDA de 0	

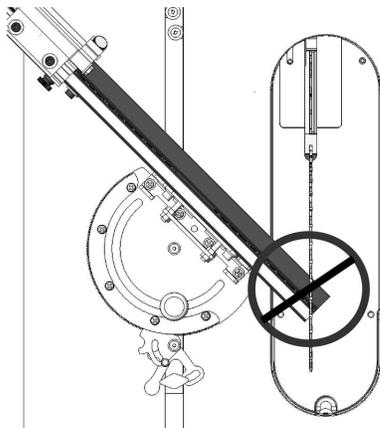
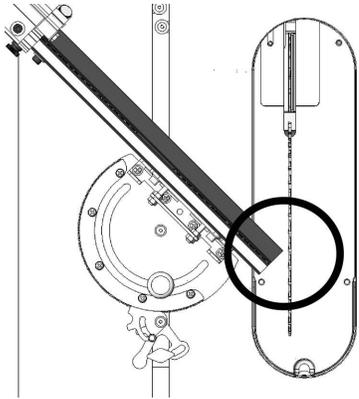
USO DEL SISTEMA DE GUÍA DE CORTE

La guía de corte de 18 pulgadas (457 mm) de su calibre de inglete con escala ofrece una extensión de apoyo para materiales de mayor tamaño, pero también le ofrece algunas ventajas adicionales. A continuación, se describen estas funciones adicionales y cómo utilizarlas.

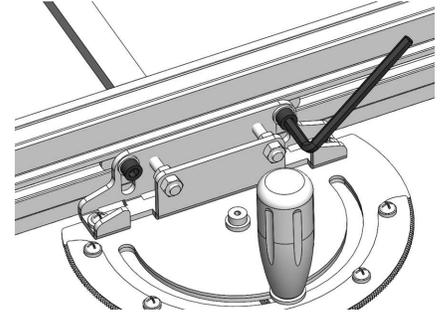
Ajustar la distancia segura entre la guía de corte y la hoja

Para garantizar el máximo apoyo de la pieza de trabajo, coloque la guía de corte de modo que discurra cerca de la hoja, donde la fricción sobre la pieza de trabajo es mayor durante las operaciones de corte. Asegúrese de que haya un margen de seguridad adecuado.

1. Con la máquina apagada, coloque el calibre de inglete en la ranura de inglete de su máquina. Una vez ajustado el ángulo de inglete deseado, mueva el calibre de inglete a lo largo de la ranura de inglete y verifique que ninguna parte de la guía de corte obstaculice el recorrido de la hoja.



2. Ajuste la guía de corte a la izquierda o a la derecha según sea necesario para asegurar que haya un margen adecuado de distancia segura entre la guía de corte y la hoja.
 - a. Con la llave hexagonal de 5 mm suministrada, afloje los tornillos con encastre hexagonal de la parte posterior del cuerpo del calibre de inglete mostrados a continuación.



- b. La guía de corte se puede mover ahora libremente. Recoloque la guía de corte según sea necesario para garantizar la seguridad.
- c. Asegure los tornillos con encastre hexagonal aflojados en el paso a.



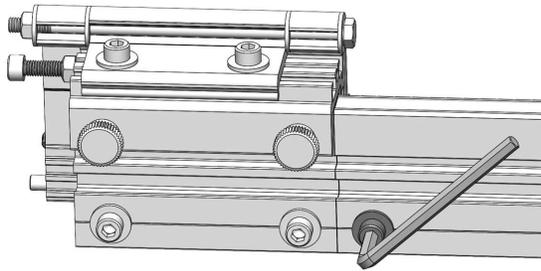
ADVERTENCIA:

Si cambia el ángulo de inglete, es posible que sea preciso cambiar también la separación entre la guía de corte y la hoja. Para minimizar el riesgo de lesiones y daños en su calibre de inglete, verifique de nuevo que haya un margen seguro de separación (como se describe arriba) después de realizar cualquier ajuste del ángulo de inglete.

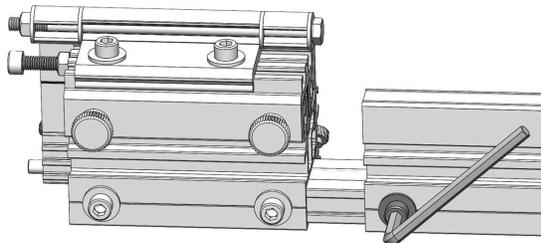
Usar la extensión de la guía de corte

Para un apoyo adicional de la pieza de trabajo, su calibre de inglete con escala incorpora una función telescópica que amplía la guía de corte hasta 13 pulgadas (330 mm) más. Siga estos pasos para extender la guía de corte.

1. Con una llave hexagonal de 5 mm, afloje el perno con encastre hexagonal mostrado a continuación.



2. La extensión telescópica de la guía de corte se desliza ahora libremente. Deslice la extensión de la guía de corte hacia fuera hasta la longitud deseada.

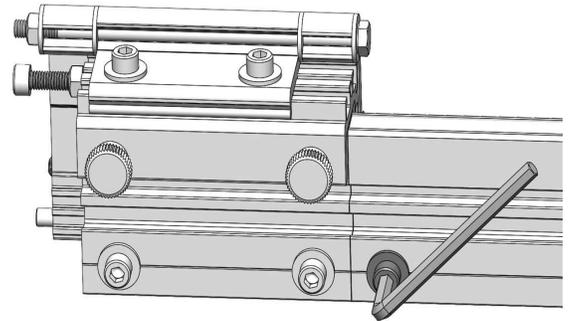


3. Vuelva a apretar el perno de retención de la extensión de la guía de corte con la llave hexagonal de 5 mm suministrada para fijar la extensión en la posición seleccionada.

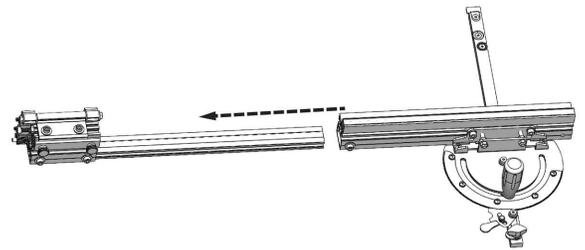
Voltear la extensión de la guía de corte

La extensión de la guía de corte se puede configurar para adaptar el uso del calibre de inglete con escala a las ranuras de inglete izquierda o derecha de su sierra de mesa. La extensión debe colocarse en el extremo de la extrusión de la guía de corte principal más alejado de la hoja. Siga estos pasos para reconfigurar la extensión de la guía de corte. En estas instrucciones se parte del supuesto de que la extensión de la guía de corte está configurada para usarla en la ranura de inglete izquierda y que ahora se desea configurarla para su uso en la ranura de inglete derecha.

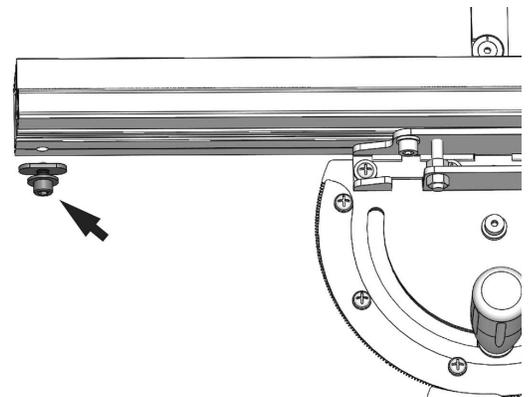
1. Con la llave hexagonal de 5 mm suministrada, afloje el perno con encastre hexagonal mostrado a continuación.



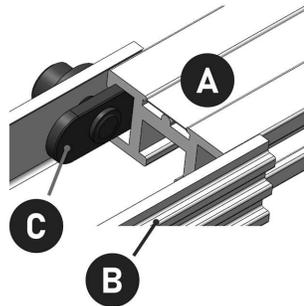
2. Saque la extensión de la guía de corte completamente de la extrusión de la guía de corte principal.



3. Retire el perno con encastre hexagonal, la arandela y la tuerca rectangular montados en el raíl en T de la extensión telescópica. A continuación, mueva este conjunto al orificio correspondiente en el extremo opuesto de la extrusión de la guía de corte principal.



4. Inserte la extensión (A) en el extremo opuesto de la extrusión de la guía de corte principal (B). Asegúrese de alinear la tuerca rectangular (C) que recolocó en el paso anterior con el raíl en T de la extensión a medida que se inserta.



(Guía de corte ilustrada arriba como vista de sección).

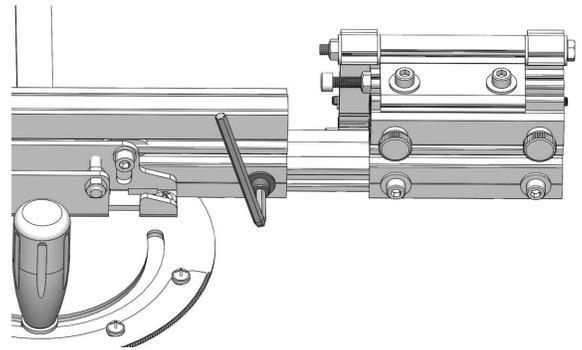
5. Si lo desea, sustituya la regla de la extrusión de la guía de corte principal por la regla inversa incluida. Para retirar la regla actual, deslícela a lo largo de la ranura en la que está montada e instale la otra regla en su lugar insertándola por el extremo de la ranura extruida.

Si lo desea, sustituya la regla inferior de la extensión por la regla inversa incluida. Los números más bajos de esta regla deben colocarse más alejados de la hoja. Para retirar la regla actual, deslícela a lo largo de la ranura en la que está montada e instale la otra regla en su lugar insertándola por el extremo de la ranura extruida.

! IMPORTANTE:

Si ha seguido las instrucciones de **PUESTA A CERO DE LA REGLA DE LA GUÍA DE CORTE** en la página 20 del capítulo **CALIBRACIÓN** y da la vuelta a la extensión o sustituye las reglas como se ha indicado anteriormente, deberá repetir el procedimiento de calibración.

6. Ajuste la extensión a la longitud deseada y asegure la posición seleccionada apretando el perno con encastre hexagonal con la llave hexagonal de 5 mm suministrada.



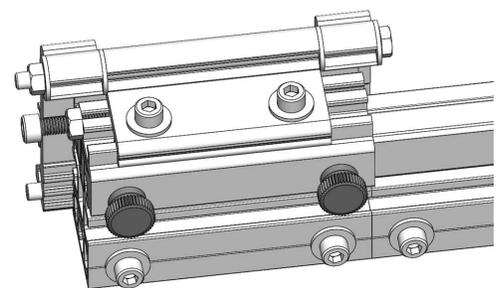
USO DEL SISTEMA DE TOPE DE GUÍA DOBLE

El tope de guía ajustable incluido con el calibre de inglete con escala ofrece comodidad y precisión para realizar cortes repetidos de las mismas longitudes. Siga estas instrucciones para obtener el máximo rendimiento del sistema de tope de guía.

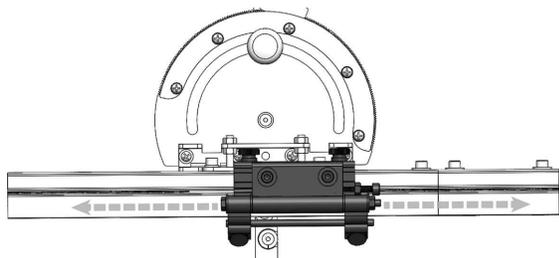
Colocar el tope de guía doble - Ajustes aproximados

El carro en el que está montado el tope de guía se puede recolocar a lo largo de la ranura en T de la parte superior de la guía de corte siguiendo estos pasos.

1. Afloje los dos tornillos de apriete manual de nailon situados en la parte posterior del conjunto de tope de guía doble al menos una vuelta completa. Empuje ligeramente el carro del tope de guía antes de moverlo de su posición actual por la parte superior de la guía de corte.

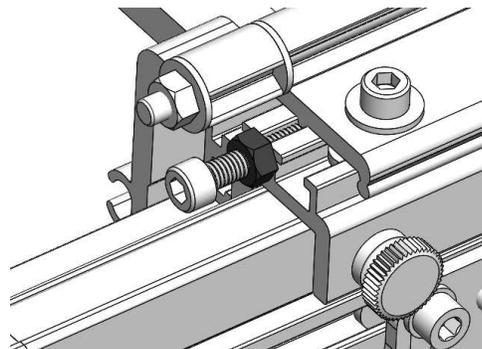


- Coloque el tope de guía doble a la distancia de la hoja o la cuchilla de su máquina equivalente a la longitud de corte que desee.

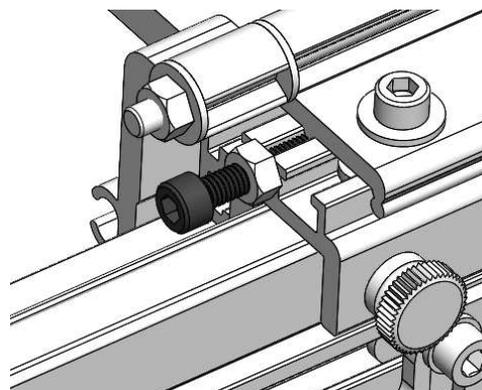


- Asegure la posición seleccionada del conjunto de tope de guía doble apretando de nuevo los tornillos de apriete manual de nailon de la parte posterior del conjunto de tope de guía doble. NO apriete demasiado.

- Afloje la tuerca de nailon del perno de ajuste fino mostrado a continuación. (No se requiere ninguna herramienta).



- Al girar el perno de ajuste fino (resaltado en la siguiente ilustración), puede cambiar la posición del tope de guía doble a la izquierda (sentido antihorario) o a la derecha (sentido horario).



- Una vez ajustada la posición deseada del tope de guía, vuelva a apretar la tuerca de nailon del perno de ajuste fino (mostrada en el paso 3). No utilice herramientas en este paso. Basta con apretar manualmente.
- Vuelva a apretar los pernos con encastre hexagonal que aflojó en el paso 2.

Usar los brazos del tope de guía independientemente

El tope de guía doble de su calibre de inglete con escala son realmente dos topes en uno.

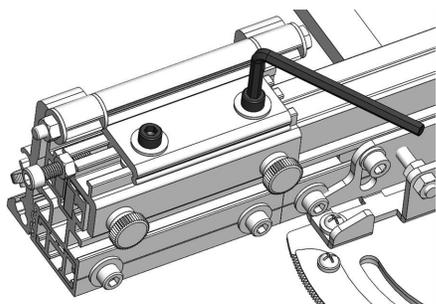
! IMPORTANTE:

Para asegurar unas lecturas precisas de la regla montada en la guía de corte de su calibre de inglete con escala, asegúrese de consultar el capítulo **CALIBRACIÓN** de este manual y lea **PUESTA A CERO DE LA REGLA DE LA GUÍA DE CORTE** en la página 20 para obtener instrucciones.

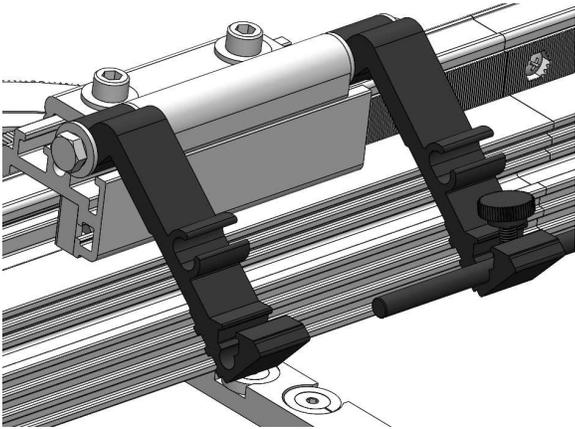
Colocar el tope de guía doble - Ajustes finos

La función de ajuste fino del tope de guía de su calibre de inglete con escala permite un ajuste más preciso que no siempre se logra con el método anterior para colocar el tope de guía. Siga estos pasos para obtener el máximo rendimiento de esta función de precisión.

- Fije una posición aproximada del tope de guía siguiendo las instrucciones de **Colocar el tope de guía doble - Ajustes aproximados** más arriba.
- Afloje los pernos con encastre hexagonal indicados en la siguiente ilustración.

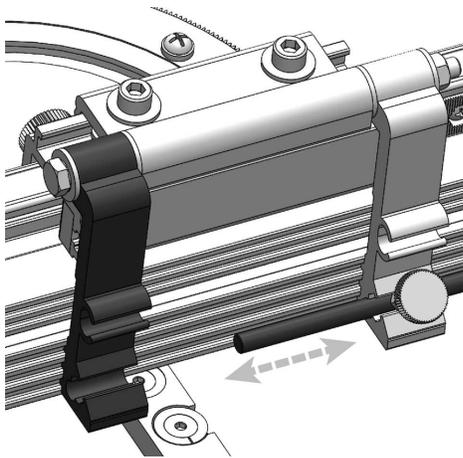


Al cambiar o quitar la longitud de la varilla de acero situada en la parte inferior del tope de guía, los brazos individuales pueden desacoplarse para emplearlos o retraerlos de forma independiente.



Esta función le permite establecer topes para varias longitudes de corte fijando la posición del carro de tope una sola vez. Siga estos pasos para fijar posiciones de longitud de carro para cada tope de guía individual.

En función de los cortes que necesite, la longitud de la varilla de acero puede retirarse por completo y dejarse a un lado.

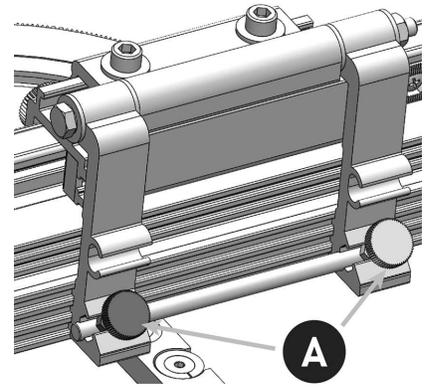


También puede recolocar la varilla de acero larga de cualquiera de los dos brazos del tope de guía (deslizándola hacia la izquierda o hacia la derecha) y asegurarla en la posición con solamente uno de los tornillos de apriete manual (como se mostró anteriormente). El extremo de la varilla se convierte así en el tope de su pieza de trabajo.

Para una versatilidad aún mayor, con su calibre de inglete con escala se suministran dos varillas más cortas (38 mm) que se pueden colocar y asegurar con los tornillos de

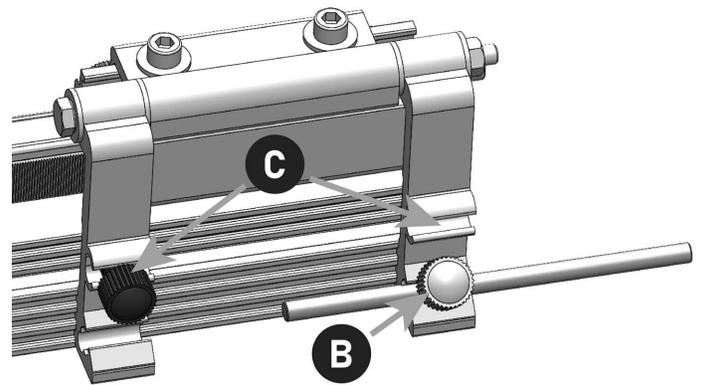
apriete manual según sea necesario mediante los mismos métodos descritos anteriormente.

1. Afloje los dos tornillos de apriete manual (A) situados cerca del extremo de los brazos del tope de guía.



ADVERTENCIA:

Si la configuración elegida requiere que se retiren uno o ambos tornillos de apriete manual de la varilla de tope ajustable, tome precauciones para evitar que se aflojen durante las operaciones de corte. Las opciones son (B) asegurar el tornillo de apriete manual en su posición normal (aunque no esté instalada la varilla), retirar el tornillo de apriete manual completamente y dejarlo a un lado o (C) asegurarlo en su ranura de almacenamiento como se muestra a continuación.



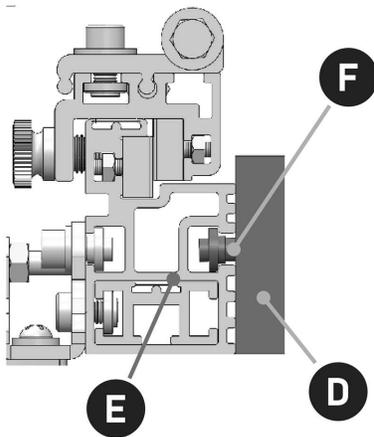
Los brazos del tope de guía doble presentan bisagras independientes, de modo que pueden bajarse o retraerse según sea necesario para cualquiera de las dos longitudes de tope que acaba de fijar. También puede retraer ambos brazos para colocar una pieza de trabajo que necesite apoyar en toda la longitud de la guía de corte y más.

Usar el tope de guía doble con una guía de corte auxiliar

ADVERTENCIA:

Cuando añada una guía de corte auxiliar al calibre de inglete, asegúrese de fijarla firmemente a la guía de corte de fábrica. Si no lo hiciera, existiría riesgo de contragolpe y lesiones graves.

Es posible añadir un material adecuado (D) (no incluido) fijado a la parte delantera de la guía de corte de aluminio (E) de su calibre de inglete con escala haciendo uso de la ranura en T que discurre a lo largo de la cara de la guía de corte. Se requieren también dos pernos M6x19 mm con tuercas rectangulares M6 (F) (no incluidos).

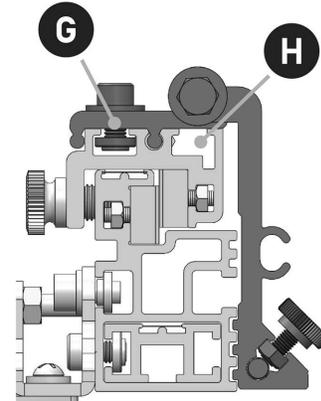


Entre otras ventajas, esta modificación opcional añade versatilidad a su sistema de guía de corte:

- Prolonga la longitud de su guía de corte para proporcionar apoyo adicional para piezas de trabajo de mayor tamaño.
- Después de fijar la pieza auxiliar y hacer un corte inicial, se obtiene una referencia visual de por dónde pasa la hoja, lo cual resulta útil para alinear una pieza de trabajo para la siguiente operación de corte.
- Al cortar, el sobrante a la derecha de la hoja queda apoyado y se desplaza de forma segura más allá de la hoja. Esto ocurre cuando la profundidad del corte es inferior a la altura de la guía de corte auxiliar. (Si la altura de la hoja fuera excesiva, el material de la guía de corte auxiliar situado más allá de la hoja se seccionaría completamente).

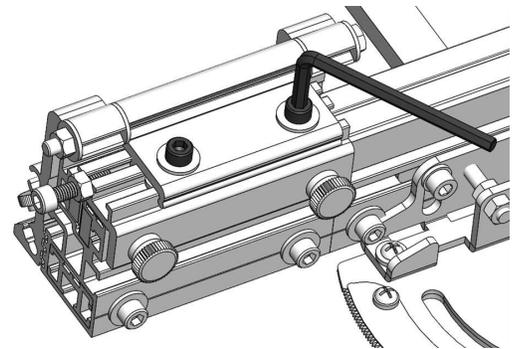
El tope de guía doble puede utilizarse en combinación con esta modificación si el material añadido no supera la altura de la guía de corte de aluminio ni un grosor de 3/4" (19 mm).

Si se utiliza una guía de corte auxiliar con el calibre de inglete con escala, se puede seguir utilizando el tope de guía doble, pero se debe cambiar primero de la ranura trasera (G) de la extrusión del carro del tope de guía a la ranura delantera (H).

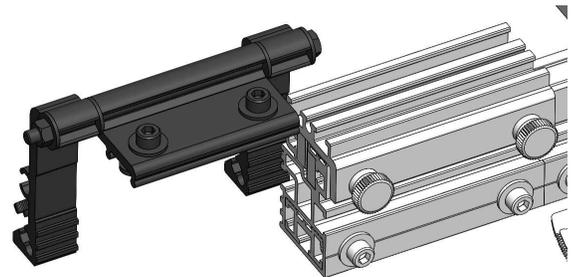


Siga estos pasos para mover el tope de guía para su uso con una guía de corte auxiliar (D).

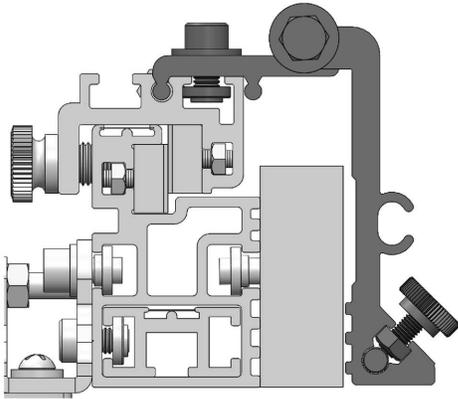
1. Afloje los pernos con encastre hexagonal indicados en la siguiente imagen.



2. Deslice el tope de guía para sacarlo de la ranura en T del carro y muévalo a la ranura delantera.



3. Apriete los pernos con encastre hexagonal que aflojó en el paso 1.



El reposicionamiento está listo. La imagen anterior muestra el tope de guía en la ranura delantera del carro para proporcionar la separación necesaria para la guía de corte auxiliar (también representada en la imagen).

! IMPORTANTE:

Si ha seguido el procedimiento descrito en **PUESTA A CERO DE LA REGLA DE LA GUÍA DE CORTE** en la página 20 de este manual del usuario y mueve el tope de guía doble como se acaba de describir, deberá repetir el procedimiento de calibración.

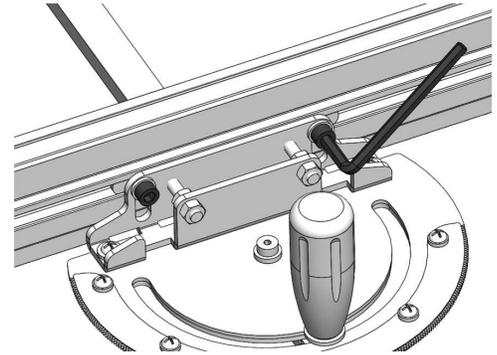
CALIBRACIÓN

El calibre de inglete con escala ha sido fabricado con precisión por SawStop y viene preparado para ser totalmente funcional nada más sacarlo de la caja. Teniendo en cuenta la necesidad del usuario final de realizar diversos ajustes finos, su calibre de inglete ha sido diseñado para calibrarse de varias maneras. A continuación, se describen las instrucciones para realizar estos ajustes.

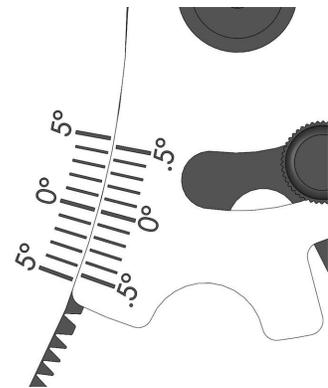
ESCUADRADO DEL ÁNGULO DE INGLETE

Su calibre de inglete con escala SawStop debería venir ya calibrado y escuadrado de fábrica. Siga estos pasos si considera que necesita ajustarlo.

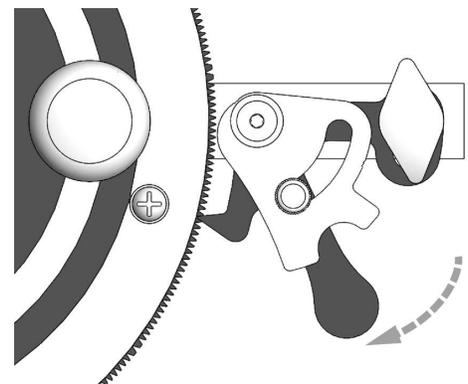
1. Con la llave hexagonal de 5 mm incluida, afloje los pernos con encastre hexagonal indicados en la siguiente imagen y retire la extrusión de la guía de corte del cuerpo del calibre de inglete.



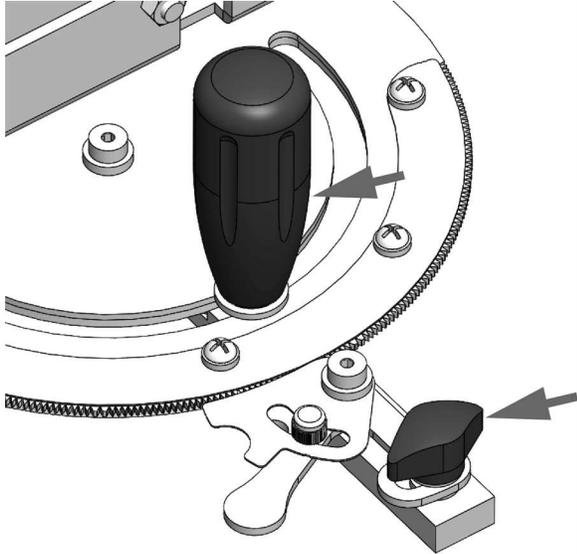
2. Ajuste el ángulo de inglete a 0°.



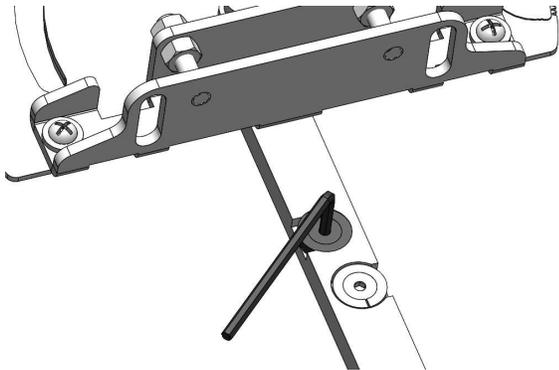
3. Engrane el *actuador giratorio* con el transportador.



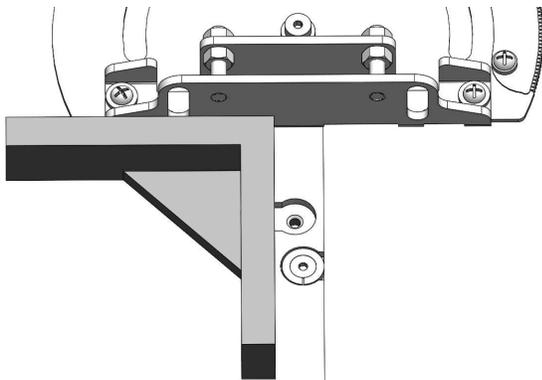
4. Apriete la *empuñadura* y la *perilla de bloqueo de actuador*.



5. Retire el calibre de inglete con escala de la ranura de inglete de su sierra y retire el disco de guía de la guía de inglete como se muestra.

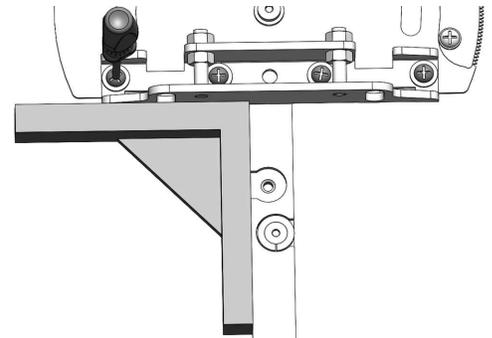


6. Con una escuadra de referencia de precisión, alinee la guía de corte con la *guía de inglete* y el cabezal de la guía de corte.



7. Con la escuadra colocada en los lados izquierdo y derecho de la *guía de inglete*, valore si el calibre de inglete está descuadrado. Si hay algún hueco o luz entre la hoja de la escuadra y el cabezal de la guía de corte o la *guía de inglete*, siga estos pasos para corregirlo:

- a. Afloje los cuatro tornillos Phillips que aseguran el cabezal del calibre de inglete a la base. De este modo, se logra un pequeño huelgo entre estos dos componentes del conjunto del calibre de inglete.



- b. Escudre el cabezal de la guía de corte a la *guía de inglete* con una escuadra de referencia de precisión como se muestra en la imagen anterior y, a continuación, vuelva a apretar los cuatro tornillos Phillips que aflojó en el paso a.
- c. Vuelva a comprobar que su calibre de inglete con escala esté escuadrado después de apretar los tornillos. Afloje los tornillos y reajuste según sea necesario hasta que la precisión le resulte satisfactoria.
- d. Cuando termine, vuelva a colocar la extrusión de la guía de corte en el cuerpo del calibre de inglete con escala y el disco de guía que retiró en el paso 5.
- e. Verifique que todas las fijaciones ajustadas durante este proceso estén apretadas.

ESCUADRADO DEL CALIBRE DE INGLETE CON ESCALA CON SU SIERRA

1. Compruebe que la hoja de su sierra esté paralela a la ranura para el calibre de inglete de su sierra. Ajuste el muñón o la mesa de la sierra según sea necesario de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el fabricante de su herramienta.

2. Si es necesario, realice los pasos de la sección anterior, **Escuadrado del ángulo de inglete**, para asegurar que la guía de corte del calibre de inglete con escala esté perpendicular a la guía de inglete.
3. Con la alimentación apagada y la sierra desenchufada, eleve la hoja a la altura máxima.
4. Utilice una escuadra de referencia de precisión contra la parte plana de la hoja y su calibre de inglete con escala para comprobar el escuadrado.



IMPORTANTE:

Asegúrese de que el contacto entre la escuadra de referencia y la hoja se limite a la parte plana de la hoja. Evite ajustar la escuadra contra los dientes de la hoja de sierra, ya que alteraría la lectura.

5. Si hay algún hueco o luz entre la hoja de la escuadra y la guía de corte del calibre de inglete con escala o la hoja de sierra, la causa podría ser una de las siguientes o una combinación de ambas:
 - a. La hoja de sierra no está paralela a la ranura de inglete de la sierra. Para corregirlo, ajuste el muñón o la mesa de la sierra según sea necesario de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el fabricante de su herramienta para colocar la hoja paralela a la ranura para el calibre de inglete.
 - b. El cabezal del calibre de inglete con escala no está perpendicular a su guía de inglete. Para corregirlo, consulte véase la página 18

PUESTA A CERO DE LA REGLA DE LA GUÍA DE CORTE

Las reglas montadas en la guía de corte pueden utilizarse en combinación con el tope de guía doble ajustable para realizar cortes repetibles cómodamente. Los pasos de calibración son diferentes para la regla de la extrusión de la guía de corte principal que en el caso de la regla inferior situada en la extensión de la guía de corte. Para obtener la máxima utilidad de su calibre de inglete con escala, siga los pasos para calibrar ambas reglas.

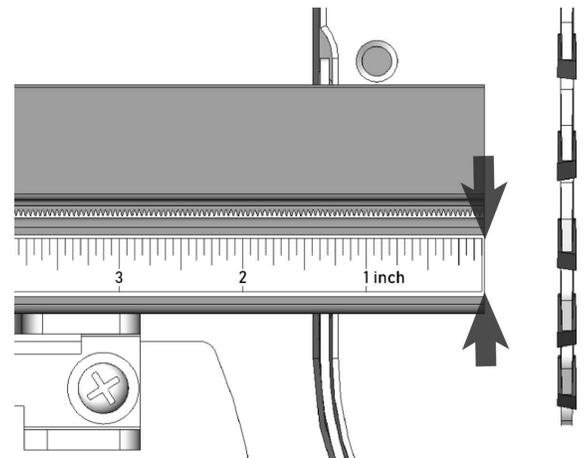
La siguiente ilustración parte del supuesto de que el calibre de inglete con escala está configurado para usarlo en la ranura de inglete de la sierra de mesa situada a la izquierda de la hoja y que las reglas que venían

preinstaladas en su calibre de inglete con escala están instaladas. Si realiza estos pasos de calibración y, más adelante, decide cambiar la configuración de su calibre de inglete con escala para usarlo en la ranura de inglete derecha (consulte **Voltear la extensión de la guía de corte** en la página 13), deberán repetirse estos procedimientos de calibración.

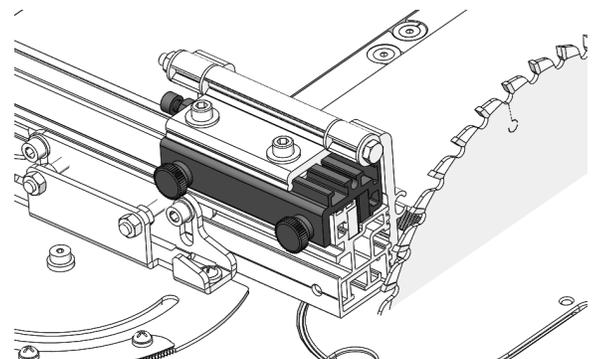
Calibración de la regla de la guía de corte principal

Siga estos pasos para ajustar la posición de los topes de guía en el carro a fin de garantizar la precisión de la regla de la extrusión de la guía de corte principal.

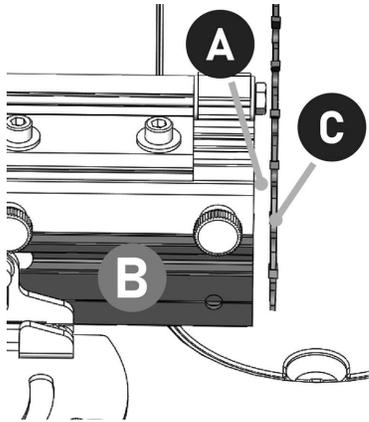
1. Verifique que la regla montada en la guía de corte tenga la marca de cero ajustada al borde de la extrusión de la guía de corte más cercana a la hoja. Ajuste la posición de la regla si es necesario.



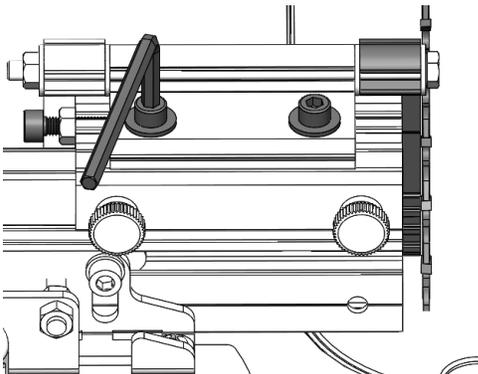
2. Afloje los tornillos de apriete manual de nailon situados en la parte posterior del carro del tope de guía y coloque el borde del carro de manera que quede también en la marca de cero de la regla de la guía de corte.



- Ajuste el hueco (A) entre el borde de la guía de corte (B) y la hoja de sierra (C) a aproximadamente 3/8" (9,5 mm) de la hoja. (Consulte **Ajustar la distancia segura entre la guía de corte y la hoja** en la página 12 para obtener instrucciones).



- Afloje los pernos con encastre hexagonal indicados en la siguiente ilustración para que el conjunto de brazo de tope se mueva libremente. Deslice el brazo de tope para que el borde del tope apenas roce los laterales de los dientes de la hoja de sierra. Tenga cuidado de no torcer la hoja.

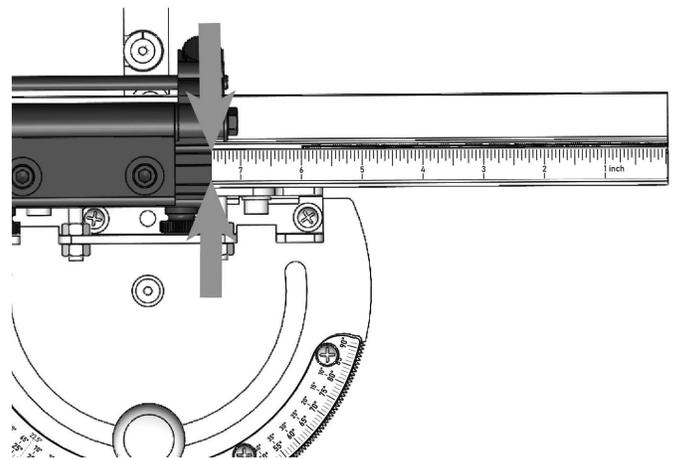


! IMPORTANTE:

Es fundamental que, en este proceso de calibración, el tope de guía se ajuste contra el borde de los dientes de la hoja (como se describe en el paso 4) y no contra la parte plana de la superficie de acero de la hoja. Normalmente, los dientes son más anchos que el acero de la hoja, por lo que este detalle es importante para la precisión.

- Resulta útil emplear la función de ajuste fino del tope de guía para colocar el tope. (Consulte **Colocar el tope de guía doble - Ajustes finos** en la página 15 para obtener instrucciones). También en este caso, el objetivo es que el borde inicial del brazo de tope apenas toque los dientes de la hoja. Con la sierra apagada y desenchufada, gire **MANUALMENTE** la hoja unas cuantas veces para verificar que los dientes no se enganchen en el borde del tope de guía. No obstante, el acero de la hoja puede sonar levemente al pasar los dientes por el tope de guía.
- Vuelva a apretar los pernos con encastre hexagonal que aflojó en el paso 4.

Este paso de calibración ya está completado y se puede confiar en la regla integrada para cortar con una longitud precisa. Leerá la regla en el borde del carro del tope de guía móvil. Apriete los tornillos de apriete manual de nailon una vez que el carro del tope de guía esté colocado. No apriete demasiado.

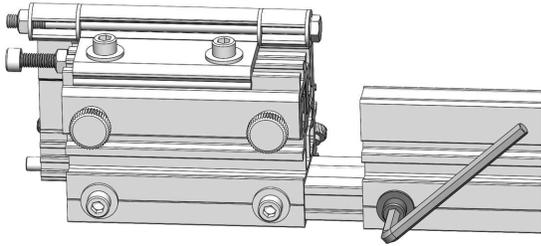


Consulte el capítulo **USO DEL SISTEMA DE TOPE DE GUÍA DOBLE** en la página 14 para obtener más instrucciones.

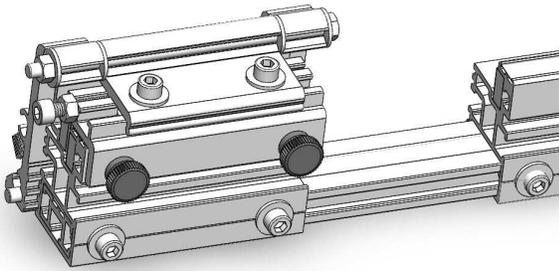
Calibración de la regla de la extensión de la guía de corte

Siga estos pasos para calibrar la regla inferior que queda expuesta cuando se utiliza la extensión de la guía de corte. Necesitará una cinta métrica de precisión para completar esa calibración.

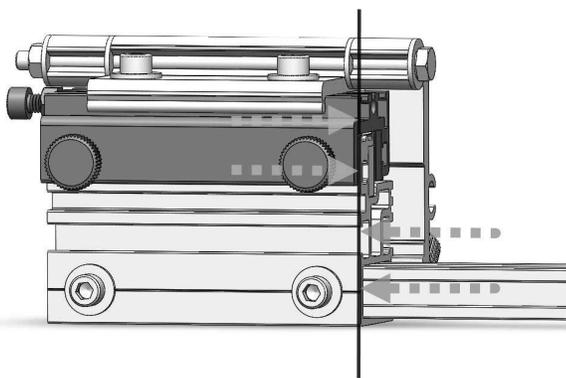
1. Con una llave hexagonal de 5 mm, afloje el perno con encastre hexagonal de la extensión de la guía de corte que se ilustra a continuación y extienda la guía de corte unos centímetros como se muestra.



2. Afloje los dos tornillos de apriete manual de nailon situados en la parte posterior del conjunto de tope de guía doble al menos una vuelta completa. Empuje ligeramente el carro del tope de guía antes de moverlo de su posición actual por la parte superior de la guía de corte.

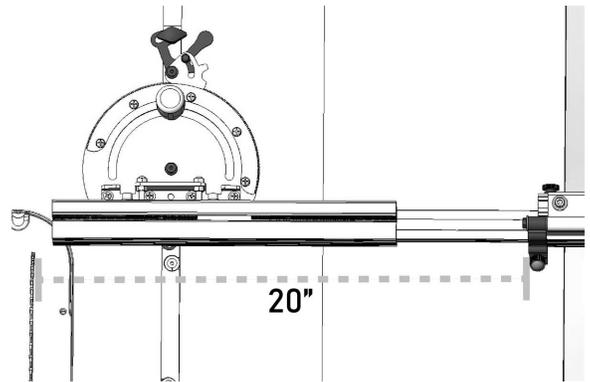


3. Coloque el borde del carro del tope de guía más cercano a la hoja de manera que quede perfectamente alineado con el borde de la extrusión alta montada en el extremo de la extensión, como se muestra.



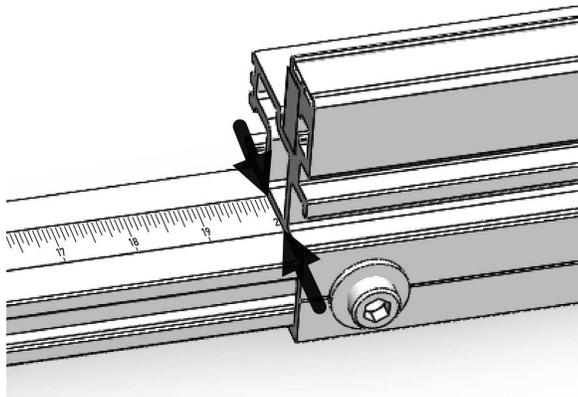
A continuación, asegure el carro del tope de guía con los tornillos de apriete manual que aflojó en el paso anterior. No apriete demasiado.

4. Tire de la extensión telescópica un poco más y verifique que esté instalada la regla correcta en la extensión. Los números más bajos de esta regla deben colocarse más alejados de la hoja. Si no es así, junto con su calibre de inglete con escala, se suministra una regla inversa que deberá instalarse en este momento. Para retirar la regla actual, deslícela a lo largo de la ranura en la que está montada e instale la otra regla en su lugar insertándola por el extremo de la ranura extruida.
5. Extienda la extensión telescópica hasta que el tope de guía más cercano a la hoja esté colocado a una distancia conocida de la hoja. En este ejemplo, mediremos 20" utilizando una cinta métrica que colocaremos delante del calibre de inglete. Para una mayor precisión, asegúrese de medir desde el lado de los dientes de la hoja en lugar de medir desde la parte plana de la hoja.



6. Vuelva a apretar el perno de retención de la extensión de la guía de corte que aflojó en el paso 1 para fijar la extensión a esta posición de 20". Verifique la medición con la cinta métrica después de apretar el perno y ajuste si es necesario.

7. Lea la regla de la guía de corte inferior donde la barra de extensión toca con la extrusión de la guía de corte principal. Si no lee 20" exactamente, ajuste la posición de la cinta métrica en la barra de extensión hasta conseguir una lectura exacta de 20".



La cinta métrica se sujeta a la extrusión de la extensión por fricción y no está pegada. En principio, no se mueve libremente, pero con un poco de esfuerzo, puede ajustarse como se describe.

La regla de la extensión de la guía de corte está ahora calibrada.

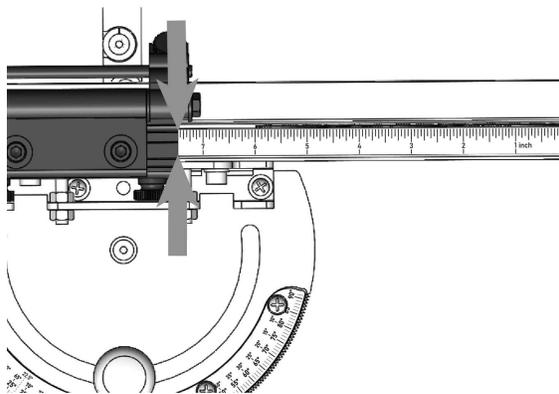
NOTA:

Si tiene que volver a calibrar la regla de la guía de corte principal o cambiar el ajuste fino del tope de guía, deberán repetirse los pasos de calibración de la regla de la extensión.

Cómo leer las reglas

Cuando ajuste el tope de guía para mediciones de hasta 14 1/4" (362 mm), leerá la regla superior de la extrusión de la guía de corte principal en el borde del carro del tope de

guía más cercano a la hoja.



Cuando utilice el tope de guía junto con la extensión de la guía de corte (mediciones de más de 14 1/4" (362 mm)), lea la medición en la regla inferior, donde la barra de extensión toca con la extrusión de la guía de corte principal, como se muestra en el paso 7.

! IMPORTANTE:

Para asegurar la precisión de la medición al utilizar el tope de guía junto con la extensión de la guía de corte telescópica, empiece siempre colocando el carro del tope de guía como se describió anteriormente en el paso 3.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
Cortes angulares imprecisos.	Los cortes angulares pueden no ser precisos debido a una alineación inadecuada del calibre de inglete con la hoja de sierra.	Consulte CALIBRACIÓN en la página 18 de este manual para conocer los procedimientos detallados para asegurar que la alineación de la hoja con el calibre de inglete y la ranura de inglete sea correcta.
Ajuste flojo de la guía de inglete en la ranura de la mesa.	El calibre de inglete puede estar suelto y moverse durante el uso, lo que puede dar lugar a cortes imprecisos.	Consulte el capítulo AJUSTE DE LA GUÍA DE INGLETE en la página 5 de este manual para conocer los procedimientos detallados para solucionarlo.
La pieza de trabajo se resbala.	La pieza de trabajo puede resbalarse de su sitio durante el corte, lo que puede dar lugar a cortes imprecisos.	Compruebe la <i>empuñadura</i> del calibre de inglete y verifique que esté suficientemente apretada antes de empezar a realizar operaciones de corte. Asegúrese también de que está teniendo cuidado de sujetar firmemente su pieza de trabajo contra la guía de corte del calibre de inglete durante las operaciones de corte.
El calibre de inglete se atasca al mover el material por la mesa.	El calibre de inglete puede atascarse durante el uso e impedir la realización de cortes precisos.	Compruebe si hay residuos o serrín que puedan estar interfiriendo en el movimiento del calibre de inglete. Limpie minuciosamente el calibre de inglete, la superficie de la mesa de la sierra y las ranuras de inglete antes del uso. En raras ocasiones, puede haber pequeñas imperfecciones en el fresado de la ranura de inglete de su herramienta. Para corregir este problema, puede ser necesario utilizar con cuidado y prudencia una lima metálica fina para reducir las rebabas de la pared lateral de la ranura de inglete.
La cara de la guía de corte no está perpendicular a la mesa de la sierra.	El soporte al que está fijada la guía de corte requiere pequeños ajustes.	La guía de corte del calibre de inglete con escala viene ajustada de fábrica para estar a escuadra con la mesa de la sierra, con lo que se minimiza la necesidad de ajustes adicionales. Si desea realizar cambios, puede descargar un boletín de servicio detallado en SawStop.eu/support o SawStop.uk/support .

NOTAS



NOTAS



NOTAS





SawStop.eu

SawStop.uk

SalesEurope@SawStop.com

SupportEurope@SawStop.com

SawStop 11555 SW Myslony St, Tualatin, OR 97062 USA
TTS Europe SE 73240 Wendlingen a.N., DE
UK Rep Authorised Rep Compliance Ltd., ARC House,
Thurnham, Lancaster, LA2 0DT, UK.

85-007803-00
Rev. A - 08142024